



LANDESGESETZ

**Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der  
Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre  
2017, 2018 und 2019**

Der Südtiroler Landtag  
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann  
beurkundet es

Art. 1

*Änderungen am Voranschlag der Einnahmen*

1. Am Voranschlag der Einnahmen werden laut Artikel 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2016, Nr. 29, folgende Änderungen vorgenommen:

**Jahr 2017 - Kompetenz**

Titel - Typologie	<u>Betrag</u>
01-101	-7.500.000,00
01-103	+163.450.006,00
02-101	+2.506.577,48
02-103	+2.131.210,80
02-105	+597.104,36
03-500	-221.420,19
04-200	+55.398.396,61
04-300	-21.517.687,58
04-400	+90.056.940,00
04-500	-43.500.000,00
06-300	+5.000.000,00

**Jahr 2017 - Kassa**

Titel - Typologie	<u>Betrag</u>
01-101	-7.500.000,00
01-103	+163.450.006,00
02-101	+492.164,43
02-105	+597.104,36
04-200	+55.398.396,61
04-300	-21.517.687,58

LEGGE PROVINCIALE

**Variazioni al bilancio di previsione della Pro-  
vincia autonoma di Bolzano per gli esercizi  
2017, 2018 e 2019**

Il Consiglio provinciale  
ha approvato

il Presidente della Provincia  
promulga

Art. 1

*Variazioni allo stato di previsione delle entrate*

1. Allo stato di previsione delle entrate di cui all'articolo 1 della legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29, sono apportate le seguenti variazioni:

**Anno 2017 - competenza**

Titolo - Tipologia	<u>Importo</u>
01-101	-7.500.000,00
01-103	+163.450.006,00
02-101	+2.506.577,48
02-103	+2.131.210,80
02-105	+597.104,36
03-500	-221.420,19
04-200	+55.398.396,61
04-300	-21.517.687,58
04-400	+90.056.940,00
04-500	-43.500.000,00
06-300	+5.000.000,00

**Anno 2017 - cassa**

Titolo - Tipologia	<u>Importo</u>
01-101	-7.500.000,00
01-103	+163.450.006,00
02-101	+492.164,43
02-105	+597.104,36
04-200	+55.398.396,61
04-300	-21.517.687,58

04-400	+90.000.000,00
04-500	-43.500.000,00
06-300	+5.000.000,00

04-400	+90.000.000,00
04-500	-43.500.000,00
06-300	+5.000.000,00

Art. 2

*Änderungen am Voranschlag der Ausgaben*

1. Am Voranschlag der Ausgaben werden laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2016, Nr. 29, folgende Änderungen vorgenommen:

**Jahr 2017 - Kompetenz**

Bereich - Programm - Titel	<u>Betrag</u>
01-01-1	+1.359.072,46
01-01-2	+654.962,03
01-02-1	-290.829,47
01-02-2	-2,00
01-03-1	-732.562,00
01-03-2	-479.568,54
01-03-3	+86.800.000,00
01-04-1	-220.505,12
01-05-1	-92.996,77
01-06-1	-1.096.208,85
01-06-2	-27.510.514,38
01-08-1	-450.750,00
01-08-2	-4.125,00
01-10-1	-7.521.176,64
01-11-1	-360.017,88
04-01-1	-9.538,42
04-01-2	-105.115,36
04-02-1	-840.910,48
04-02-2	+20.330,82
04-04-1	+8.129.464,18
04-04-2	-15.000,00
04-06-1	-591.345,87
04-07-1	-498.825,13
05-01-1	-15.192,21
05-01-2	-7.214,74
05-02-1	+82.181,75
05-02-2	-296,00
06-01-1	-61.308,08
06-01-2	+500.000,00
06-02-1	-7.395,65
07-01-1	-2.909.990,00
07-01-2	+1.529.500,00
08-02-1	-2.877,70
08-02-2	-57.559.566,57
08-02-3	+52.000.000,00
09-01-1	+1.164.089,99
09-01-2	-700.400,18

Art. 2

*Variazioni allo stato di previsione delle spese*

1. Allo stato di previsione delle spese di cui all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29, sono apportate le seguenti variazioni:

**Anno 2017 - competenza**

Missione - Programma - Titolo	<u>Importo</u>
01-01-1	+1.359.072,46
01-01-2	+654.962,03
01-02-1	-290.829,47
01-02-2	-2,00
01-03-1	-732.562,00
01-03-2	-479.568,54
01-03-3	+86.800.000,00
01-04-1	-220.505,12
01-05-1	-92.996,77
01-06-1	-1.096.208,85
01-06-2	-27.510.514,38
01-08-1	-450.750,00
01-08-2	-4.125,00
01-10-1	-7.521.176,64
01-11-1	-360.017,88
04-01-1	-9.538,42
04-01-2	-105.115,36
04-02-1	-840.910,48
04-02-2	+20.330,82
04-04-1	+8.129.464,18
04-04-2	-15.000,00
04-06-1	-591.345,87
04-07-1	-498.825,13
05-01-1	-15.192,21
05-01-2	-7.214,74
05-02-1	+82.181,75
05-02-2	-296,00
06-01-1	-61.308,08
06-01-2	+500.000,00
06-02-1	-7.395,65
07-01-1	-2.909.990,00
07-01-2	+1.529.500,00
08-02-1	-2.877,70
08-02-2	-57.559.566,57
08-02-3	+52.000.000,00
09-01-1	+1.164.089,99
09-01-2	-700.400,18

09-02-1	-123.594,52	09-02-1	-123.594,52
09-02-2	-9.843,19	09-02-2	-9.843,19
09-03-2	-6.270.549,20	09-03-2	-6.270.549,20
09-04-1	-351,20	09-04-1	-351,20
09-04-2	-3.102.273,97	09-04-2	-3.102.273,97
09-05-1	+277.572,71	09-05-1	+277.572,71
09-05-2	-404.541,63	09-05-2	-404.541,63
10-02-1	-3.476.846,32	10-02-1	-3.476.846,32
10-02-2	-1.209.920,88	10-02-2	-1.209.920,88
10-05-1	-539.648,96	10-05-1	-539.648,96
10-05-2	-61.207,25	10-05-2	-61.207,25
12-01-1	-3.014.415,79	12-01-1	-3.014.415,79
12-02-1	+2.050.000,00	12-02-1	+2.050.000,00
12-03-1	+155.235,00	12-03-1	+155.235,00
12-03-2	-4.304.462,92	12-03-2	-4.304.462,92
12-04-1	-6.000,00	12-04-1	-6.000,00
12-04-2	+288.938,09	12-04-2	+288.938,09
12-05-1	-6.581.772,20	12-05-1	-6.581.772,20
12-05-2	-176.280,28	12-05-2	-176.280,28
12-07-1	-1.180.235,00	12-07-1	-1.180.235,00
12-08-1	-393.828,33	12-08-1	-393.828,33
13-01-1	-1.272.205,41	13-01-1	-1.272.205,41
13-05-2	-3.669.346,00	13-05-2	-3.669.346,00
14-01-1	+93.857,40	14-01-1	+93.857,40
14-01-2	+1.017.562,60	14-01-2	+1.017.562,60
14-01-3	+222.972.904,25	14-01-3	+222.972.904,25
14-02-1	-976.620,00	14-02-1	-976.620,00
14-02-2	+200.000,00	14-02-2	+200.000,00
14-03-1	-767.093,15	14-03-1	-767.093,15
14-03-2	-142.700,85	14-03-2	-142.700,85
14-04-2	+31.000.000,00	14-04-2	+31.000.000,00
15-01-1	-16.000,00	15-01-1	-16.000,00
15-02-1	-386.468,28	15-02-1	-386.468,28
15-02-2	-67.734,68	15-02-2	-67.734,68
15-03-1	-178.540,18	15-03-1	-178.540,18
15-03-2	-10,66	15-03-2	-10,66
16-01-1	-1.281.295,40	16-01-1	-1.281.295,40
16-01-2	+977.295,40	16-01-2	+977.295,40
17-01-1	-400.946,11	17-01-1	-400.946,11
17-01-2	-1.000.000,00	17-01-2	-1.000.000,00
18-01-1	+2.024.029,85	18-01-1	+2.024.029,85
19-01-1	-110.319,10	19-01-1	-110.319,10
19-01-2	+110.319,10	19-01-2	+110.319,10
20-01-1	+10.062.864,79	20-01-1	+10.062.864,79
20-01-2	-14.090.924,75	20-01-2	-14.090.924,75
20-03-2	-4.892.752,60	20-03-2	-4.892.752,60
50-01-1	-100.000,00	50-01-1	-100.000,00
50-02-4	-14.776.091,09	50-02-4	-14.776.091,09

**Jahr 2017 - Kassa**

**Anno 2017 - cassa**

Bereich - Programm - Titel	<u>Betrag</u>	Missione - Programma - Titolo	<u>Importo</u>
01-01-1	-196,33	01-01-1	-196,33

01-02-1	-285.915,81	01-02-1	-285.915,81
01-02-2	-2,00	01-02-2	-2,00
01-03-1	-648.533,97	01-03-1	-648.533,97
01-03-2	-56.336,71	01-03-2	-56.336,71
01-03-3	+86.800.000,00	01-03-3	+86.800.000,00
01-04-1	-220.505,12	01-04-1	-220.505,12
01-05-1	-92.996,77	01-05-1	-92.996,77
01-06-1	-1.043.336,93	01-06-1	-1.043.336,93
01-06-2	+7.788.372,52	01-06-2	+7.788.372,52
01-08-1	-450.750,00	01-08-1	-450.750,00
01-08-2	-4.125,00	01-08-2	-4.125,00
01-10-1	-7.521.176,64	01-10-1	-7.521.176,64
01-11-1	-360.017,88	01-11-1	-360.017,88
04-01-1	-9.538,42	04-01-1	-9.538,42
04-01-2	-102.396,55	04-01-2	-102.396,55
04-02-1	-840.665,84	04-02-1	-840.665,84
04-02-2	+20.086,18	04-02-2	+20.086,18
04-04-1	-334.933,91	04-04-1	-334.933,91
04-04-2	-15.000,00	04-04-2	-15.000,00
04-06-1	-591.345,87	04-06-1	-591.345,87
04-07-1	-498.825,13	04-07-1	-498.825,13
05-01-1	-15.192,21	05-01-1	-15.192,21
05-01-2	-7.214,74	05-01-2	-7.214,74
05-02-1	+83.120,86	05-02-1	+83.120,86
05-02-2	-55,00	05-02-2	-55,00
06-01-1	-61.308,08	06-01-1	-61.308,08
06-02-1	-7.395,65	06-02-1	-7.395,65
07-01-1	-2.909.990,00	07-01-1	-2.909.990,00
07-01-2	+1.529.500,00	07-01-2	+1.529.500,00
08-02-1	-2.877,70	08-02-1	-2.877,70
08-02-2	-1.055.210,00	08-02-2	-1.055.210,00
09-01-1	+1.164.089,99	09-01-1	+1.164.089,99
09-01-2	-700.400,18	09-01-2	-700.400,18
09-02-1	-123.594,52	09-02-1	-123.594,52
09-02-2	-9.843,19	09-02-2	-9.843,19
09-03-2	-5.611.031,70	09-03-2	-5.611.031,70
09-04-1	-351,20	09-04-1	-351,20
09-04-2	-3.102.273,97	09-04-2	-3.102.273,97
09-05-1	-326.427,29	09-05-1	-326.427,29
09-05-2	-461.345,65	09-05-2	-461.345,65
10-02-1	-1.341.846,32	10-02-1	-1.341.846,32
10-02-2	-817.049,51	10-02-2	-817.049,51
10-05-1	-458.989,79	10-05-1	-458.989,79
10-05-2	-61.207,25	10-05-2	-61.207,25
12-01-1	-3.014.415,79	12-01-1	-3.014.415,79
12-02-1	+2.050.000,00	12-02-1	+2.050.000,00
12-03-1	+155.235,00	12-03-1	+155.235,00
12-03-2	-4.304.462,92	12-03-2	-4.304.462,92
12-04-1	-6.000,00	12-04-1	-6.000,00
12-04-2	+288.938,09	12-04-2	+288.938,09
12-05-1	-6.581.772,20	12-05-1	-6.581.772,20
12-05-2	-99.303,88	12-05-2	-99.303,88
12-07-1	-1.180.235,00	12-07-1	-1.180.235,00
12-08-1	-107.428,03	12-08-1	-107.428,03

13-01-1	-3.003.284,90	13-01-1	-3.003.284,90
13-05-2	-465.000,00	13-05-2	-465.000,00
14-01-1	+443.857,40	14-01-1	+443.857,40
14-01-2	+667.562,60	14-01-2	+667.562,60
14-02-1	-976.620,00	14-02-1	-976.620,00
14-02-2	+200.000,00	14-02-2	+200.000,00
14-03-1	-767.093,15	14-03-1	-767.093,15
14-03-2	-115.383,64	14-03-2	-115.383,64
14-04-2	+25.000.000,00	14-04-2	+25.000.000,00
15-01-1	-16.000,00	15-01-1	-16.000,00
15-02-1	-383.721,46	15-02-1	-383.721,46
15-02-2	-58.275,95	15-02-2	-58.275,95
15-03-1	-178.540,18	15-03-1	-178.540,18
15-03-2	-10,66	15-03-2	-10,66
16-01-1	-594.800,76	16-01-1	-594.800,76
16-01-2	+894.800,76	16-01-2	+894.800,76
17-01-1	-400.946,11	17-01-1	-400.946,11
17-01-2	-1.000.000,00	17-01-2	-1.000.000,00
18-01-1	-60.386,03	18-01-1	-60.386,03
19-01-1	-100.319,10	19-01-1	-100.319,10
19-01-2	+100.319,10	19-01-2	+100.319,10
20-01-1	+181.914.870,42	20-01-1	+181.914.870,42
50-01-1	-100.000,00	50-01-1	-100.000,00
50-02-4	-13.016.566,51	50-02-4	-13.016.566,51

Art. 3  
*Anlagen*

1. Zu reinen Informationszwecken wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

Art. 4  
*Aktualisierung der Anlagen*

1. Am Gesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 29 werden folgende Aktualisierungen vorgenommen:

- a) Anlage H wird mit der Anlage H zum vorliegenden Gesetz ersetzt;
- b) Anlage I wird mit der Anlage I zum vorliegenden Gesetz ersetzt;
- c) Anlage 5 zum Anhang wird mit der Anlage 5 zum vorliegenden Gesetz ersetzt.

Art. 3  
*Allegati*

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a livello di capitolo (allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge, il dettaglio delle variazioni apportate riportante la suddivisione per categorie e macroaggregati (Allegato B).

Art. 4  
*Aggiornamento degli allegati*

1. Alla legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29 sono apportati i seguenti aggiornamenti:

- a) l'allegato H è sostituito dall'allegato H di cui alla presente legge;
- b) l'allegato I è sostituito dall'allegato I di cui alla presente legge;
- c) l'allegato 5 della nota integrativa è sostituito dall'allegato 5 di cui alla presente legge.

Art. 5  
*Ermächtigung*

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 6  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 5  
*Autorizzazione*

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 6  
*Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
Dr. Arno Kompatscher

